Números telefónicos importantes

Administración del Departamento de bomberos, 1685 Providence Blvd., (386) 860-7177 información; (386) 575-6901 administración
Agua y alcantarillados, 255 Enterprise Road, (386) 575-6800 (servicio al cliente)
Alcalde y concejo municipal, (386) 878-8860
Alcaldía municipal, 2345 Providence Blvd., (386) 878-8100
Comunicaciones e información al público, (386) 878-8755
Cumplimiento con el código y desechos sólidos, (386) 878-8700
División de urbanismo (comercial), (386) 878-8600
División de urbanismo (residencial), (386) 878-8660
Información automatizada de inspección, (386) 575-6900 o (407) 936-9999
Obras públicas, (386) 878-8950
Oficina de control animal, (386) 860-7177
Oficina del alguacil del condado de Volusia, 1200 Deltona Blvd., (386) 860-7030
Oficina del gerente municipal, (386) 878-8850
Oficina del secretario municipal, (386) 878-8500
Parques y recreo, (386) 878-8900
Recursos humanos, (386) 878-8750
Servicios de construcción y urbanismo (Inspecciones y permisos), (386) 878-8650
Servicios de planificación y desarrollo, (386) 878-8600

Urgencias, 911

Waste Pro, (contenedores de reciclado, recolección de desechos domésticos y servicios especiales) (386) 574-0778 o (386) 574-0723

¿Conoce a su alcalde y concejales?

Alcalde John Masiarczyk,
2025 Adelia Blvd.,
(386) 299-2896,
jmasiarczyk@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Vicealcalde Distrito 4, Paul Treusch,
1850 Fort Smith Blvd.
(386) 878-8860,
ptreusch@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2007
Su mandato termina: Nov. de 2012

Distrito 1, Zenaida Denizac
2010 Montecito Ave.,
(386) 624-8716,
zdenizac@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

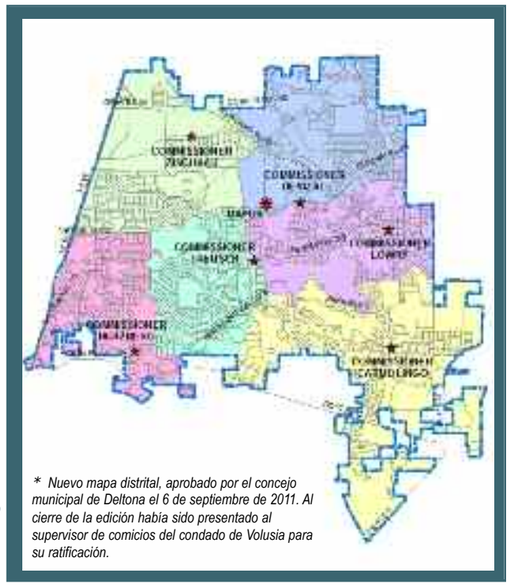
Distrito 2, Herb Zischkau,
2760 Pinegrove Ave.,
(407) 496-7561, hzischkau@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. 2007
Su mandato termina: Nov. de 2012

Distrito 3, Heidi K. Herzberg,
556 Nardello Drive.,
(386) 279-9068,, hherzberg@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 5, Fred Lowry,
1753 Gatewood Dr.
(386) 801-1036,
flowry@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 6, Michael Carmolingo,
3126 Shallowford Street,
(386) 848-1932, mcarmolingo@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2007
Su mandato termina: Nov. de 2012

Para comunicarse con el señor alcalde o con el asistente ejecutivo del concejo, Mitch Honaker, llame al (386) 878-8860.



* Nuevo mapa distrital, aprobado por el concejo municipal de Deltona el 6 de septiembre de 2011. Al cierre de la edición había sido presentado al supervisor de comicios del condado de Volusia para su ratificación.

City of Deltona
2345 Providence Blvd.
Deltona, FL 32725
www.deltonafl.gov

Presorted Standard
U.S. Postage
PAID
MID-FL, FL
PERMIT #38500

OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE DE 2011
VOLUMEN 15, EJEMPLAR 4

On Page

2 •Calendario de eventos •Nuevos comercios
3 •La crisis del embargo de viviendas •Haga sus compras con seguri-
4 •Números importantes •Concejo municipal

Confianza

Inculcamos y cultivamos un ambiente de mutua confianza y estima entre los ciudadanos, empleados y gobernantes. Nos encargaremos de que la comunicación toque para bien las vidas de las personas para así atraerlas a participar del proceso democrático. Nos comunicaremos clara, concisa y oportunamente por diversos medios a fin de difundir a los cuatro vientos la información a la comunidad y para estimular la confianza y la concordia entre todos.

Cuidad de
DELTONA
orgullosos de vivir en ella

Gane al decorar su vivienda con motivos navideños

Se invita a los ciudadanos de Deltona a tomar parte del "Segundo desfile navideño anual de viviendas de Deltona", concurso interactivo en el que los ciudadanos pueden votar por la propiedad que consideren mejor decorada.

Estos son los pasos a seguir:

• A partir del día 4 de diciembre, los ciudadanos podrán enviar fotos de su vivienda decorada a holidayhomes@deltonafl.gov con información y dirección de contacto.

• Pueden verse las fotos en DeltonaTV, en el canal 199 de Brighthouse en la sección "Holiday Parade of Homes", durante los segmentos del boletín informativo de la ciudad en DeltonaTV. Se enumerarán las fotos.

• Podrán verse las fotos en el sitio Web de la comuna en www.deltonafl.gov con los respectivos números.

• La votación tendrá lugar desde el 18 de diciembre hasta el 1 de enero de 2012. La votación será en línea.

• El día 6 de enero, se seleccionará y anunciará un ganador por DeltonaTV y también en el sitio Web de la comuna. El ganador o ganadora recibirá un rótulo de jardín de ganador del concurso y una tarjeta de regalo de un comercio de Deltona.

Este concurso solo incluye a la ciudadanía de Deltona. Para mayor información, escriba a llopez@deltonafl.gov o llame a Lee Lopez, funcionario de información pública al (386) 878-8755.

Se gesta primer desfile navideño de Deltona

Por dicha y durante años, esta ciudad se ha beneficiado de los esfuerzos de la Asociación Cívica de Deltona para realizar el desfile anual del día de Deltona. El presente año, el personal de la comuna tiene el beneplácito de brindarle a la ciudadanía el primer festival navideño oficial.

La comuna busca el apoyo de todas las organizaciones comunitarias, grupos, clubes y del comercio. Necesitamos que se involucre creando una carroza o marchando como un solo grupo en el desfile, que tendrá lugar a las seis de la tarde el día 17 de diciembre.

Para inscribir a su organización y participar en el desfile, visite el sitio deltonafl.gov. Para obtener información, envíe correo electrónico a deltonaparade@deltonafl.gov. Las solicitudes pueden también enviarse por correo postal a Deltona Water, 255 Enterprise Road o al fax (386) 574-0163, con atención a Crystal Harris.

La ruta del desfile corre a lo largo de Providence Boulevard desde Fort Smith Boulevard hasta la alcaldía municipal. Se pueden descargar e imprimir mapas para orientación de la ciudadanía desde el sitio Web de la comuna. Se debe informar a los conductores que las vías paralelas a Providence desde Tivoli Drive hasta la alcaldía municipal estarán cerradas a partir de las 3:30 de la tarde hasta después del desfile para permitir erigir el podio del mismo.

Acto seguido se podrá tomar fotos con Santa y habrá una fiesta navideña completa con comida y música en los predios de la alcaldía municipal.

Una nota final, ¡no nos hemos olvidado de los niños este año: Santa quiere que le escriban! Las cartas a Santa deben escribirse y depositarse antes del 18 de noviembre en el buzón del polo norte que también está localizado en Deltona Water. A Santa le gusta también el correo electrónico (DeltonaParade@deltonafl.gov). Puede también enviar cartas con atención a Santa a 255 Enterprise Road, Deltona, FL 32725. De entre los remitentes, se escogerá a algunos niños para subir a la carroza municipal. No se preocupe si su carta no llega a tiempo, se recogerán cartas en el mismo desfile y se enviarán al polo norte.

¡Esperamos verle allí y le deseamos a toda la ciudadanía unas felices y prósperas fiestas de fin de año!

Faith G. Miller, gerente municipal

Calendario de eventos: octubre, noviembre y diciembre

Octubre

9 27ª Jornada anual de seguridad del Departamento de bomberos de Deltona, de 11 a.m. a 3 p.m., en la alcaldía municipal de Deltona. Habrá presentaciones y demostraciones sobre seguridad de diversas oficinas de bomberos, jurídicas y de aplicación del código de la comuna, del condado y estatales, así como también de otros servicios municipales. Entre las demostraciones figuran: extracción de automóviles, unidad canina, SWAT, vehículos policiales y contra incendios, seguridad animal y representantes de los exploradores de incendios de Deltona y de la Academia de salud de la escuela superior de Deltona. Habrá chequeos gratuitos de presión sanguínea. Aunque es un día de diversión, el énfasis estará puesto en compartir los mensajes urgentes de seguridad y brindar información. Se servirán salchichas y sodas junto con globos, libros de colorear, cascos de bomberos e información de seguridad. Para más información, llame al comandante David Faer al (386) 575-6904.

15 Concierto y exhibición de autos con el ritmo tropical de Caribbean Crew, de 7-9 p.m., en el anfiteatro de Deltona. Se otorgarán descuentos para comida en el Scrub Jay Café para los automovilistas participantes.

17 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m.

21 Baile de disfraces de Halloween para adultos mayores, 5 p.m., centro comunitario de Deltona, 980 Lakeshore Drive. Valor de la entrada: $3.

28 y 29 Fantasmas y espectros de todas las edades deben hacer arreglos para asistir al décimo festival anual Spooktacular (espectracular) de la ciudad de Deltona en el complejo Dewey O. Boster, 1200 Saxon Blvd.de Deltona

La primera noche, pensando en los niños de mayor edad y en adultos, arrancará al atardecer y terminará a las 10 de la noche y contará con un sendero encantado que atraviesa el bosque que rodea al complejo deportivo y un barco pirata encantado habitado por un capitán fantasmal y su tripulación. En la primera noche no habrá juegos ni concursos.

La segunda noche será ideal hasta para el fantasmita más chico ya que incluirá muchísimos juegos, dulces, premios, juegos inflables y mucha diversión. La alegría arrancará a las seis de la tarde y terminará a las diez de la noche. Se dispondrá de un área para niños preescolares, una presentación de grupos locales de baile, un concurso de comer bizcochos, otro concurso de comida fantasmagórica y música. El concurso anual de disfraces, al que está invitado todo mundo, comenzará a las siete de la noche y se otorgarán premios. Sírvase llamar al (386) 878-8500 para mayor información.

Noviembre

5 Clínica de vacunación para mascotas a la 1 p.m. en Cohen's Veterinarian Center, 2879 Elkcam Blvd.; solamente califican los primeros 150 clientes. El Doctor Allan Cohen estará administrando las vacunas. El costo es de $5 por mascota (solamente efectivo), y estarán a la venta vacunas 4 en 1 contra el moquillo para caninos y felinos por $10 y también licencias municipales. Las mascotas deben tener su correa o estar en su jaula. Para mayor información o preguntas, por favor llame a la alcaldía de Deltona al (386) 878-8701.

7 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m.

11 Cierre administrativo de la comuna por día de los veteranos.

21 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m.

24 y 25 Cierre administrativo de la comuna por feriado de acción de gracias.

• Waste Pro no recogerá basura el día de acción de gracias, si su horario de recolección es el 24 de noviembre, su horario se trasladará al día 25; si su horario es el 25 de noviembre, su recolección pasará al día 26 (sábado).

Diciembre

5 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m.

10 Santa en el polo norte de 5-8 p.m., biblioteca regional de Deltona. Traiga a sus niños y su cámara para tomarse fotos con Santa.

17 Primer desfile navideño anual de la comuna: Winter Wonderland [la maravillosa tierra invernal] a las 6 p.m., en Providence Boulevard desde Fort Smith Boulevard hasta la alcaldía municipal.

19 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m.

23 al 26 Cierre de oficinas administrativas debido al feriado de Navidad.

• El mercado de frutas y legumbres se realiza desde las 9 a.m. hasta las 2 p.m., los sábados, en el predio de Delta United Church of Christ, 1649 Providence Blvd. Habrá cierre el 26 de noviembre, y el 24 y 31 de diciembre.

• La atracción Splash Pad en el parque Wes Crile estará cerrada hasta la primavera de 2012. Para ponerse al día sobre estos eventos o para futuros eventos dé clic a "Follow" a CityofDeltona en Twitter y dé clic a "Like" en la página de la ciudad en Facebook. También se dispone de información sobre eventos en línea en deltonafl.gov y en el canal 199 de Brighthouse, en Deltonatv.

Nuevos comercios en Deltona

• Encenada Mexican Restaurant, 1235 Providence Blvd.
• DIY Tobacco, 2772 D Elkcam Blvd.
• Atlantic Picture Framing, 2031 Saxon Blvd. Ste. 100-B
• PSB Digital Services, 2091 Saxon Blvd., Suite 103
• Metro PCS, 121 Howland Blvd., Suite 101
• Kids Kare Pediatrics, 1565 Saxon Blvd., Suite 101
• Women's Health Centers of Florida, 1565 Saxon Blvd., Suite 101
• Time Out Massage, 1675 Providence Blvd.
• FJM Music, 634 Deltona Blvd.
• Yep, It's Yogurt, 121 Howland Blvd., Suite 100A
• Family Dollar, 2901 Howland Blvd.
• Pablo's Mexican Grill, 121 Howland Blvd. Suite 103
• Smoke 4 Less of Central Florida Inc., 1235R Providence Blvd.

Kids Kare Pediatrics

FJM Music

Pablo's Mexican Grill

Si está interesado en saber cómo la comuna puede ayudarle en su negocio, sírvase llamar a la oficina de desarrollo económico al (386) 878-8619.

Último minuto desde la alcaldía

Los Servicios de aplicación combaten el embargo residencialcrises

La crisis del embargo a viviendas ha golpeado duro a Deltona. Existen 2,000 viviendas en Deltona en algún grado de embargo. Cuando los bancos intervinieron y comenzaron a embargar viviendas, la gente comenzó a notar algo nuevo: viviendas abandonadas y un creciente deterioro.

El embargo nunca es bueno ya que las pertenencias de los ciudadanos son arrastradas a la acera, los jóvenes locales irrumpen en las propiedades vacías y las utilizan para entretenerse, crecen las malezas y la grama se deteriora, los saqueadores buscan cobre y otros metales de valor y con frecuencia se observa grafiti.

Los gobiernos locales han intentado responsabilizar a la banca; pero la mayoría de los bancos nos dirán que hasta que ellos hayan tomado posesión de la propiedad, no pueden entrar legamente. Lleva entre 12 a 18 meses tramitar el papeleo y ponerse al día. Más de la mitad de las viviendas embargadas siguen sin venderse al día de hoy.

Los servicios de aplicación pelean una batalla cuesta arriba. Contratan a personas que corten la grama, que refuercen ventanas y que recojan la basura.

Se colocan sustancias químicas en piscinas verdosas para matar la larva del zancudo: la piscina aún se ve mal, pero las sustancias químicas alejan al mosquito. Se aplicarán gravámenes a la propiedad para recuperar el costo una vez ésta se venda.

Por lo general, la comuna maneja situaciones de este tipo, pero ya no damos abasto. El presupuesto de los servicios de aplicación del código es escaso para lidiar con céspedes llenos de maleza, casas y piscinas sin vigilancia. En septiembre, por ejemplo, el Departamento tuvo que pagar el mantenimiento de más de 40 jardines a la semana con un costo estimado de $1,600 semanales. Con el gran número de viviendas en proceso de embargo en Deltona, el dinero simplemente no alcanza.

¿Cómo puede participar?

• Hable con sus vecinos y consiga voluntarios para que le echen un ojo a las viviendas cercanas. Un césped demasiado crecido es casi siempre el primer signo de que la propiedad está embargada. Reporte problemas como ventanas rotas o faltantes a los servicios de aplicación al (386) 878-8700.

• Recoja volantes, piezas de correspondencia viejas y basura suelta; preste atención si hay mascotas abandonadas, que es un problema creciente en viviendas en abandono.

• Si su asociación de propietarios no lo ha hecho aún, sugiera que se permita recoger la basura o cortar la grama en las propiedades desocupadas.

• Si le preocupa la delincuencia, forme un programa de vigilancia vecinal. Comuníquese con la oficina de la policía del condado de Volusia al (386) 860-7030.

La policía brinda seguridad a sus compras navideñas

A medida que la temporada navideña se avecina, la oficina del alguacil quisiera recordarle que los delincuentes pueden rondar su comunidad; sus lugares favoritos de compras son con frecuencia un blanco fácil. Hay tres cosas que se asocian comúnmente con la actividad delictiva: el deseo, la habilidad y la oportunidad. El deseo de un delincuente de cometer un delito no tiene fin, como tampoco su habilidad. Lo único sobre lo que usted tiene control es sobre la oportunidad. Los delincuentes buscan activamente blancos fáciles; casi nunca quieren ser vistos o confrontados, así que cuando se presenta una oportunidad fácil la aprovechan de inmediato. Al seguir ciertos consejos de seguridad, usted puede minimizar la oportunidad de volverse víctima al quitarle la oportunidad al delincuente.

Consejos de seguridad al ir de compras:

• La seguridad radica en los números. Siempre intente comprar con un acompañante.

• No exhiba grandes cantidades de efectivo.

• Utilice tarjetas de débito o crédito cada vez que pueda.

• Evite utilizar bolsos de mano de serle posible. Si porta uno, manténgalo cerrado y pegado a su cuerpo en todo momento.

• Estaciónese cerca de la tienda en una zona bien iluminada.

• Sepa que los bandidos buscan bolsas de compras de "tiendas prestigiosas" en sus compras. Cuando pueda, deslice sus bolsas o comprados en otra bolsa más sencilla.

• Deje la tienda mucho antes del cierre para minimizar la oportunidad de encontrarse sola en el estacionamiento.

• Cuando se acerque a su vehículo, explore el estacionamiento y tenga sus llaves en la mano. Si tiene una alarma de pánico en su llavero, actívela si ve algo sospechoso en el estacionamiento.

• Si tiene varios paquetes, solicite al centro comercial o a la tiende que le brinde seguridad para escoltarla al vehículo.

• Asegure sus paquetes en el baúl y manténgalos fuera de la vista.

• Cuando conduzca a casa, asegúrese de que no la persiguen. Si cree que es así, diríjase a una zona bien iluminada o poblada y busque a las fuerzas policiales.

• Recuerde estar siempre alerta sobre sus alrededores.

Consejos de seguridad en el hogar:

• No despliegue regalos en una parte de la casa donde puedan observarse desde la ventana.

• Nunca deje regalos en su vehículo sin llave o a plena vista. Si deja regalos en el vehículo, cerciórese de que están asegurados con llave en el baúl.

• Mantenga su vivienda bien iluminada de noche y siempre intente dar la apariencia de que alguien está en casa.

• Si alguien llama al timbre o toca la puerta, asegúrese de conocerlo. No abra la puerta a menos que sea alguien a quien espera. Informe a la persona de que usted está adentro y tendrá que irse. Si no, llame a las fuerzas de la ley de inmediato.

• Siempre mantenga las puertas y ventanas cerradas y con llave.

• Después de las fiestas, no revele los regalos recibidos al sacar las cajas a la zona de recolección de la basura. Destruya las cajas y métalas en bolsas no transparentes de basura.

• Notifique a las fuerzas policiales de inmediato si observa a personas, actividades o vehículos sospechosos en su comunidad.

Las fuerzas policiales quisieran desearle a usted y a su familia una feliz navidad y un próspero año nuevo. Para detalles adicionales sobre prevención del crimen o información sobre programas de vigilancia vecinal, comuníquese con el sargento Pat Leahy al (386) 860-7030.